



**ESTADO DO CEARÁ
PODER JUDICIÁRIO
TRIBUNAL DE JUSTIÇA
CORREGEDORIA GERAL DA JUSTIÇA**

CENTRO ADMINISTRATIVO GOVERNADOR VIRGÍLIO TÁVORA

Av. Gal. Afonso Albuquerque de Lima s/n.º - Cambeba – Fortaleza – Ceará – CEP 60.830-120
DDD (0**85) Telefone: 3207.7178 – fax: 3207.7190 – <http://www.tjce.jus.br> – e-mail: corregedoria@tjce.jus.br

Ofício-Circular Nº. 68/2015-CGJ

Fortaleza, 11 de junho de 2015.

**Excelentíssimos(as) Senhores(as)
Juizes(as) de Direito do Estado do Ceará
Estado do Ceará**

Processo Administrativo nº 8501206-08.2015.8.06.0026/0-CGJCE

Senhor(a) Juiz(a),

Com a estrita finalidade de dar cumprimento às disposições constantes no Ofício-Circular nº 23/CNJ/COR/2015 (anexo), encaminho a Vossa Excelência, para os devidos fins, o formulário padrão de autorização a crianças e adolescentes para hospedagem, circulação e participação nas atividades culturais, educacionais e desportivas relacionadas aos Jogos Olímpicos e Paraolímpicos - Rio 2016.

Atenciosamente,

**Des. Francisco Lincoln Araújo e Silva
Corregedor Geral da Justiça**



Conselho Nacional de Justiça

Corregedoria Nacional de Justiça

Gabinete da Corregedoria

Ofício Circular nº 023/CNJ/COR/2015

Brasília, 03 de junho de 2015.

A Sua Excelência o(a) Senhor(a)
Corregedor(a)-Geral de Justiça



Excelentíssimo(a) Senhor(a).

Em complemento ao Ofício Circular nº 16, no qual foi enviada cópia da Recomendação nº 20, de 23 de abril de 2015, encaminhando para ciência e divulgação o formulário padrão de autorização a crianças e adolescentes para hospedagem, circulação e participação nas atividades culturais, educacionais, celebrativas e desportivas relacionadas aos Jogos Olímpicos e Paralímpicos – Rio 2016.

Cordialmente,

Ministra **NANCY ANDRIGHI**
CORREGEDORA NACIONAL DE JUSTIÇA



CONSELHO
NACIONAL
DE JUSTIÇA

FORMULÁRIO PADRÃO DE AUTORIZAÇÃO A CRIANÇAS E ADOLESCENTES PARA HOSPEDAGEM, CIRCULAÇÃO E PARTICIPAÇÃO NAS ATIVIDADES CULTURAIS, EDUCACIONAIS, CELEBRATIVAS, PROMOCIONAIS E DESPORTIVAS RELACIONADAS AOS JOGOS OLÍMPICOS E PARALÍMPICOS RIO 2016 – VALIDO ATÉ 31/12/2016. STANDARD AUTHORIZATION FORM FOR CHILDREN AND ADOLESCENTS ACCOMMODATION, CIRCULATION AND PARTICIPATION AT CULTURAL, EDUCATIONAL, CELEBRATIVE, PROMOTIONAL AND SPORTS ACTIVITIES RELATED TO THE RIO 2016 OLYMPIC AND PARALYMPIC GAMES. VALID UNTIL 12/31/2016. FORMULARIO ESTÁNDAR DE AUTORIZACIÓN A NIÑOS Y ADOLESCENTES PARA ALOJAMIENTO, CIRCULACIÓN Y PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES CULTURALES, EDUCACIONALES, DE CELEBRACIÓN, PROMOCIONALES Y DEPORTIVAS RELACIONADAS CON LOS JUEGOS OLÍMPICOS Y PARALÍMPICOS RIO 2016. VÁLIDO HASTA EL 31/12/2016.

NOME DA CRIANÇA / ADOLESCENTE – CHILD/ADOLESCENT NAME – NOMBRE DEL NIÑO/ADOLESCENTE

NÚMERO E TIPO DO DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO DA CRIANÇA / ADOLESCENTE (RG, passaporte ou certidão de nascimento) – NUMBER AND TYPE OF CHILD/ADOLESCENT IDENTITY DOCUMENT (country of origin ID, passport or birth certificate) – NÚMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DEL NIÑO/ADOLESCENTE (carné de identidad, pasaporte o certificado de nacimiento)

NOME DE QUEM ASSINA ESTA AUTORIZAÇÃO (pai, mãe ou responsável legal) – NAME OF PERSON SIGNING THIS AUTHORIZATION FORM (father, mother or legal guardian) – NOMBRE DE LA PERSONA QUE FIRMA ESTA AUTORIZACIÓN (padre, madre o tutor legal)

NÚMERO E TIPO DO DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO DE QUEM ASSINA ESTA AUTORIZAÇÃO (RG, passaporte ou documento de identificação do país de origem) – NUMBER AND TYPE OF IDENTITY DOCUMENT OF THE PERSON SIGNING THIS AUTHORIZATION FORM (ID, passport or other country of origin identity document) – NÚMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DE LA PERSONA QUE FIRMA ESTA AUTORIZACIÓN (carné de identidad, pasaporte u otro documento de identidad del país de origen)

RESIDÊNCIA DA CRIANÇA / ADOLESCENTE (ENDEREÇO, ESTADO, PAÍS) – CHILD/ADOLESCENT ADDRESS (NUMBER, STREET, CITY, STATE, COUNTRY) – DIRECCIÓN DEL NIÑO/ADOLESCENTE (CALLE, NÚMERO, CIUDAD, PROVINCIA, PAÍS)

TELEFONE(S) DE CONTATO e E-MAIL DO(S) PAI(S) ou RESPONSÁVEL(ES) – PARENTS OR LEGAL GUARDIANS' CONTACT PHONE NUMBER(S) AND E-MAIL(S) – NÚMERO(S) DE TELEFONO Y DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO DE LOS PADRES O TUTOR(ES)

1

AUTORIZAÇÃO DE VIAGEM PELO BRASIL DURANTE OS JOGOS OLÍMPICOS E PARALÍMPICOS RIO 2016 (art. 83, § 1º, "b", "2º" do ECA): Autorizo a criança (até 12 anos) acima referida a viajar para qualquer lugar do território brasileiro, acompanhada da pessoa abaixo nomeada. – **TRAVEL AUTHORIZATION THROUGHOUT BRAZIL IN THE RIO 2016 OLYMPIC AND PARALYMPIC GAMES (art. 83, § 1º "b", "2º" of the Brazilian Child and Adolescent Statute):** I hereby authorize the aforementioned child (until 12 years old) to travel to any part of the Brazilian territory accompanied by the following person. – **AUTORIZACIÓN DE VIAJE A BRASIL DURANTE LOS JUEGOS OLÍMPICOS Y PARALÍMPICOS RIO 2016 (art. 83, al. 1º "b", "2º" del Estatuto brasileño del Niño y del Adolescente):** Por la presente, autorizo al niño anteriormente mencionado (hasta 12 años) a viajar a cualquier parte del territorio brasileño, acompañado por la siguiente persona.

NOME DO ACOMPANHANTE – ACCOMPANYING PERSON'S NAME – NOMBRE DEL DE LA ACOMPANANTE

NÚMERO E TIPO DO DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO DO ACOMPANHANTE (RG, passaporte ou documento de identificação do país de origem) – NUMBER AND TYPE OF ACCOMPANYING IDENTITY DOCUMENT (ID, passport or other country of origin identity document) – NÚMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DEL DE LA ACOMPANANTE (carné de identidad, pasaporte u otro documento de identidad del país de origen)

2

AUTORIZAÇÃO PARA HOSPEDAGEM NO BRASIL: Autorizo a criança / adolescente (até 18 anos) acima referida(o) a se hospedar no Brasil em hotel ou estabelecimento congêneres acompanhada(o) da pessoa maior de 18 anos abaixo nomeada. – **AUTHORIZATION FOR ACCOMMODATION IN BRAZIL:** I hereby authorize the aforementioned child or adolescent (until 18 years old) to stay in Brazil at hotel, guesthouse or similar establishment accompanied by the following 18 years or older person. – **AUTORIZACIÓN DE ALOJAMIENTO EN BRASIL:** Por la presente, autorizo al niño o al adolescente antes mencionado (hasta 18 años) a alojarse en Brasil en un hotel, en un hostal o en un establecimiento similar acompañado de la persona mayor de edad. (data a continuación)

NOME DO ACOMPANHANTE – ACCOMPANYING PERSON'S NAME – NOMBRE DEL DE LA ACOMPANANTE

NÚMERO E TIPO DO DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO DO ACOMPANHANTE (RG, passaporte ou documento de identificação do país de origem) – NUMBER AND TYPE OF ACCOMPANYING IDENTITY DOCUMENT (country of origin ID, passport or other country of origin identity document) – NÚMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DEL DE LA ACOMPANANTE (carné de identidad, pasaporte u otro documento de identidad del país de origen)

3

AUTORIZAÇÃO PARA PARTICIPAR DE EVENTOS E/OU ATIVIDADES CULTURAIS, EDUCACIONAIS, CELEBRATIVAS, PROMOCIONAIS E DESPORTIVAS RELACIONADAS AOS JOGOS OLÍMPICOS E PARALÍMPICOS RIO 2016: Autorizo a criança / adolescente (até 18 anos) acima referida(o) a fazer parte ou a participar dos JOGOS OLÍMPICOS E PARALÍMPICOS RIO 2016, frequentar eventos preparatórios aos Jogos RIO 2016, bem como ceder o uso da sua imagem para a organização do evento. Declaro que a criança / adolescente tem regular frequência escolar e se encontra em boas condições de saúde. – **AUTHORIZATION TO PARTICIPATE IN EVENTS AND OR CULTURAL, EDUCATIONAL, CELEBRATIVE, PROMOTIONAL AND SPORTS ACTIVITIES RELATED TO THE RIO 2016 OLYMPIC AND PARALYMPIC GAMES:** I hereby authorize the aforementioned child/adolescent (until 18 years old) to participate in the RIO 2016 Games, preparatory events as well as the use of his/her image by the events' organization. I declare that the child/adolescent has a regular school attendance and is in good health conditions. – **AUTORIZACIÓN PARA PARTICIPAR EN EVENTOS Y/O ACTIVIDADES CULTURALES, EDUCACIONALES, DE CELEBRACIÓN, PROMOCIONALES Y DEPORTIVAS RELACIONADAS CON LOS JUEGOS OLÍMPICOS Y PARALÍMPICOS RIO 2016:** Por la presente, autorizo al niño o al adolescente (hasta los 18 años) a participar y formar parte de los eventos preparatorios antes de los partidos, así como autorizo el uso de su imagen por parte de la organización del evento. Declaro que el niño/adolescente asiste con regularidad al colegio y que se encuentra en buen estado de salud.

NATUREZA DA PARTICIPAÇÃO: TYPE OF PARTICIPATION – TIPO DE PARTICIPACIÓN

Local e data da assinatura da autorização: – Place and date of authorization signature – Lugar y fecha de la firma de la autorización

Assinatura do pai, da mãe ou do(a) responsável legal: – Signature of father, mother or legal guardian – Firma del padre, de la madre o del tutor legal

—

— INSERIR AQUI O(S) NÚMERO(S) DA(S) AUTORIZAÇÃO(ÕES) ESCOLHIDA(S)

WRITE HERE THE NUMBERS OF THE CHOSEN AUTHORIZATIONS – INDIQUE AQUI LOS NUMEROS DE LAS AUTORIZACIONES ELEGIDAS

Este documento é uma reprodução fiel do original e não deve ser utilizado para fins de cópia ou reprodução sem o consentimento expresso da Comissão Nacional de Ética no Trabalho.

WRITE HERE THE NUMBERS OF THE MOST AUTHORIZATIONS - INQUE AQUI LOS NUMEROS DE LAS AUTORIZACIONES ELEGIDAS

Assinatura do pai, da mãe ou do(a) responsável legal - Signature of father, mother or legal guardian - Firma del padre, de la madre o del tutor legal

Local e data da assinatura da autorização: - Place and date of authorization signature - Lugar y fecha de la autorización

NATUREZA DA PARTICIPAÇÃO: TYPE OF PARTICIPATION – TIPO DE PARTICIPACION

[illegible]

NUMERO E TIPO DO DOCUMENTO DE IDENTIFICACAO DO ACOMPANHANTE (RG, passaporte ou documento de identificacao do pais de origem) - NUMBER AND TYPE OF ACCOMPANYING PERSON'S DOCUMENT (RG, passport or other country of origin document) - NUMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DEL DE LA ACOMPANANTE (carta de identidad, pasaporte)

2 AUTORIZAÇÃO PARA HOSPEDAGEM NO BRASIL. Autorizo a criança / adolescente (até 18 anos) acima referida(o) a se hospedar no Brasil em hotel ou estabelecimento semelhante antes mencionado (passa 18 anos) a viajar em hotel em Brasil em um hotel ou em um estabelecimento similar acordado de da pessoa maior de idade, data e país de adosse (until 18 years old) to stay in Brazil at hotel, guesthouse or similar establishment accompanied by the following 18 years or older person. - AUTORIZACIÓN DE ALOJAMIENTO EN BRASIL. Por el presente, autorizo a who o al adolescente antes mencionado (pasará 18 años) a viajar en hotel en Brasil en un hotel o en un establecimiento similar acordado de la persona mayor de edad, data e país de adosse.

NUMERO E TIPO DO DOCUMENTO DE IDENTIFICACAO DO ACOMPANHANTE (RG, passaporte ou documento de identidade do pais de origem) – NUMBER AND TYPE OF ACCOMPANYING PERSON'S DOCUMENT (passport or other country of origin identity document) – NUMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DEL/DE LA ACOMPAÑANTE (carte de identité, passeport y otro documento de identidad del/ella)

[illegible]

(TELEFONES) DE CONTATO E E-MAIL DO(S) PAIS (ou RESPONSÁVELIS) - PARENTS OR LEGAL GUARDIANS CONTACT PHONE NUMBER(S) AND E-MAIL(S) - NUMERO(S) DE TELEFONO Y DIRECCION DE CORREO ELECTRONICO DE LOS PADRES O TUTORALES)

RESIDÊNCIA DA CRIANÇA / ADOLESCENTE (ENDEREÇO, ESTADO, PAÍS) - CHILD ADOLESCENT ADDRESS (NUMBER, STREET, CITY, STATE, COUNTRY) - DIRECCION DEL NIÑO ADOLESCENTE (CALLE, NÚMERO, CIUDAD, PROVINCIA, PAÍS)

WADVERE E IDPO DE IDENTIFICACÃO DE QUEM ASSINA ESTE AUTORIZAÇÃO (TIPO DE IDENTIDADE DOCUMENTO) - NÚMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DE LA PERSONA QUE FIRMA ESTA AUTORIZACIÓN (TIPO DE ENTIDAD, PASAPORTE O OTRO DOCUMENTO DE IDENTIDAD DEL PAÍS DE ORIGEN)

LA PERSONA QUE FIRMA ESTA AUTORIZACIÓN (padre, madre o tutor legal)

DOCUMENT (country or birth certificate) - NÚMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DEL NIÑO/ADOLESCENTE (carta o certificado de nacimiento)

NAME DA CRIANÇA / ADOLESCENTE - CHILD ADOLESCENT NAME - NOME DO ADOLESCENTE